



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.26.2011.TREATIES-5 (Depositary Notification)

SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE
PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC
DRUGS, 1961

NEW YORK, 8 AUGUST 1975

PROPOSAL OF AMENDMENTS BY THE PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA
TO ARTICLE 49, PARAGRAPHS 1 (C) AND 2 (E)¹: UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

Reference is made to the decision by the Economic and Social Council on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e) of the above Convention, to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b), which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal. The Secretary-General communicated to all States concerned the text of the Council's decision in depositary notification C.N.474.2009. TREATIES-3 dated 30 July 2009.

On 21 January 2011, the Secretary-General received a note verbale, dated 21 January 2011, from the Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations. The Secretary-General subsequently communicated to the Council, by way of a Note by the Secretary-General, the note verbale from the Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

..... On 1 February 2011, the Secretary-General received from the Economic and Social Council the attached Council document E/2011/49, dated 21 January 2011, for circulation to all States parties.

25 February 2011

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "J.G.W.", is written over the date.

¹ Refer to depositary notification C.N.194.2009.TREATIES-2 of 6 April 2009 (Proposal of amendments by Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.



Economic and Social Council

Distr.: General
21 January 2011

Original: English

Organizational session for 2011

18 January, 15-18 February and 27 and 28 April 2011

Agenda item 3

Basic programme of work of the Council

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961 (New York, 8 August 1975)

Proposal of amendments by the Plurinational State of Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)

Note by the Secretary-General

In its decision 2009/250 of 30 July 2009, the Economic and Social Council, taking note of the note by the Secretary-General (E/2009/78) on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol,¹ decided, in accordance with article 47, paragraph 1, of the Convention as amended, to initiate the procedures established in paragraph 1 (b) of that article, which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal.

The Secretary-General, acting in his capacity as depositary, communicated to the parties to the Convention the text of Council decision 2009/250 in a Depositary Notification² dated 30 July 2009.

The Secretary-General is hereby communicating to the Council a note verbale dated 21 January 2011 from the Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations (see annex).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

² C.N.474.2009.TREATIES-3.



Annex**Note verbale dated 21 January 2011 from the Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the Secretary-General**

The Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland presents its compliments to the Secretary-General and has the honour to refer to Secretary-General's Depositary Notification C.N.194.2009.TREATIES-2 dated 6 April 2009, which communicated a proposal of amendments by the Plurinational State of Bolivia to the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the 1972 Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs (the Single Convention), and to Secretary-General's Depositary Notification C.N.474.2009.TREATIES-3 dated 30 July 2009, which informed the parties to the Single Convention of the decision of the Economic and Social Council to initiate the procedures established under article 47, paragraph 1 (b), of the Single Convention with regard to the proposal.

States parties to the Single Convention undertake an obligation to limit the trade and use of narcotic drugs exclusively to medical and scientific purposes. States parties also recognize that measures against abuse of narcotic drugs require coordinated and universal action. Schedule I to the Single Convention lists coca leaf as a narcotic drug. In considering the proposal of amendments, States parties should be guided by the object and purpose of the Single Convention.

In the light of those considerations, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland hereby informs the Secretary-General, in accordance with article 47, paragraph 1 (b), of the Single Convention, that it does not accept the proposal of amendments submitted by the Plurinational State of Bolivia.



Consejo Económico y Social

Distr. general
21 de enero de 2011
Español
Original: inglés

Período de sesiones de organización de 2011

18 de enero, 15 a 18 de febrero y 27 y 28 de abril de 2011

Tema 3 del programa

Programa básico de trabajo del Consejo

Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, enmendada por el Protocolo de Modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes (Nueva York, 8 de agosto de 1975)

Propuesta de enmiendas a los incisos 1 c) y 2 e) del artículo 49 presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia

Nota del Secretario General

En su decisión 2009/250, de 30 de julio de 2009, el Consejo Económico y Social, tomando nota de la nota del Secretario General (E/2009/78) sobre la propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar los incisos 1 c) y 2 e) del artículo 49 de la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, modificada por el Protocolo de 1972¹, decidió, de conformidad con lo dispuesto en el inciso 1 del artículo 47 de la Convención en su forma enmendada, iniciar los procedimientos establecidos en el inciso 1 b) de dicho artículo, en que se dispone que se pregunte a las partes si aceptan la modificación propuesta y se les pida que presenten al Consejo comentarios acerca de ella.

El Secretario General, actuando en su calidad de depositario, comunicó a las partes en la Convención el texto de la decisión 2009/250 del Consejo en una notificación del depositario² de fecha 30 de julio de 2009.

El Secretario General comunica por la presente al Consejo Económico y Social una nota verbal de fecha 21 de enero de 2011 enviada por la Misión Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas (véase el anexo).

¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 976, núm. 14152.

² C.N.474.2009.TREATIES.3.



Anexo**Nota verbal de fecha 21 de enero de 2011 dirigida al Secretario General por la Misión Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas**

La Misión Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General y tiene el honor de hacer referencia a la notificación al depositario C.N.194.2009.TREATIES-2, de 6 de abril de 2009, en que se comunicaba una propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, modificada por el Protocolo de 1972 (la Convención Única), y a la notificación del depositario C.N.474.2009.TREATIES-3, de 30 de julio de 2009, en que se comunicaba a las partes en la Convención Única la decisión del Consejo Económico y Social de iniciar el procedimiento establecido en el párrafo 1 b) del artículo 47 de la Convención Única con respecto a la propuesta.

Los Estados partes en la Convención Única contraen la obligación de limitar el comercio y uso de estupefacientes exclusivamente a fines médicos y científicos. Los Estados partes reconocen también que las medidas contra el uso indebido de estupefacientes requieren una acción coordinada y universal. En el anexo I de la Convención Única se enumera la hoja de coca entre los estupefacientes. Al examinar la propuesta de enmiendas, los Estados partes deben orientarse por el objeto y el propósito de la Convención Única.

Habida cuenta de las consideraciones que anteceden, el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte comunica por la presente al Secretario General que, de conformidad con el párrafo 1 b) del artículo 47 de la Convención Única, no acepta la propuesta de enmiendas presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia.
